



# JAPAN P&I NEWS

---

To the Members

## Recent Navigation Warnings of China Waters No.75

We have obtained the recent navigation warnings of the China Waters issued by China MSA. Please see the following the free translations by the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

///QUOTE///

### 1. Announcement on Well Exploration Operation on Well BZ34-1N-10d

(Sloma Translation)

DHH (2018) No.89

China MSA 21 December 2018

- I. Work duration: 15 December 2018 – 28 February 2019.
- II. Work unit: China National Offshore Oil Corporation, Tianjin Branch
- III. Work boat/facility: “Hai Yang Shi You 923”, “Hai Yang Shi You 634”, “Hai Yang Shi You 635”, “Hao Chi 9”, “Min Sheng 001”, “Min Long 6002”, “Hai Yang Shi You 646”, “Hai Yang Shi You 642”, “Hai Yang Shi You 647”, “Guo Shun 17” and “Bin Hai 251”.
- IV. Work areas: Well exploration operation on Well BZ34-1N-10d in water areas centered by 38°09'17.566"N/119°28'6.355"E, with a radius of 1000 meters.
- V. Cautions:
  1. Workboats should display and exhibit signals in accordance as regulated, strengthen duties, keep watch on HF around the clock and contact the work boats in time for the safety matters.
  2. Passing vessels should strengthen lookout and the contact with the workboats, sail cautiously, pay attention to recognizing the signals and keep a safety distance.

### 2. Well drilling operation of Well WS16-1-11d of Wushi

(Sloma Translation)

ZHH (2018) No.45

China MSA 21 December 2018

- I. Work duration: 23 December 2018 – 21 February 2019, day-night operation.
- II. Work areas: water areas of Well WS16-1-11d of Wushi in west side of Leizhou Peninsula, centered by 20°32'.60"N/109°38'.35"E, with a radius of 1nm.
- III. Work boat and mode: Well Drilling Platform “Kan Tan No.2” and guard ship “Zhong You Hai 263” will conduct well drilling operation.
- IV. Cautions:
  1. Workboats should display relevant navigation and operation signals in compliance with International

Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.

2. Workboats should strengthen duties, lookout and correspondence, pay close attention to the movements of passing vessels and take safety measures at any time.
3. Workboats should pay close attention to meteorological dynamic, implement safety and anti-pollution measures for the safety matters.
4. Irrelevant vessels should stay away from the work areas as far as possible and pay attention to the avoidance.

### **3. “West-East Water Transportation” Raw Pipeline Project (Phase I) (Tong’an Bay Cross-sea Section)**

(Sloma Translation)

MHSXH (2018) No.64

China MSA 21 December 2018

- I. Work duration: 22 December 2018 – 30 April 2019.
- II. Work areas: water areas of south side of Tong’an Bridge, divided into Construction Operation Area and Pipeline Storage Area, detailed coordinates of the two areas are as follows:  
Construction Operation Area  
1. 24°38'12.77"N /118°10'14.40"E; 2. 24°38'05.04"N /118°10'32.17"E; 3. 24°38'02.16"N /118°10'43.70"E;  
4. 24°37'58.88"N /118°11'04.72"E; 5. 24°38'06.18"N /118°11'13.22"E; 6. 24°38'14.81"N /118°10'48.34"E;  
7. 24°38'17.66"N /118°10'36.79"E; 8. 24°38'19.00"N /118°10'20.75"E.  
Pipeline Storage Area:  
1. 24°38'19.09"N /118°10'20.94"E; 2. 24°38'16.60"N /118°10'24.63"E; 3. 24°37'36.76"N /118°09'47.48"E;  
4. 24°37'40.66"N /118°09'41.80"E; 5. 24°38'10.74"N /118°10'09.75"E; 6. 24°38'09.55"N /118°10'11.11"E.
- III. Workboat: He Hong 77, Zhe Jiao Bo 59, Zhen Hang Gong 868, Wei Xin Hai Gong No.1.
- IV. Work mode: base slot excavation, pipeline floating, pipeline sinking and trench backfill.
- V. Cautions:
  1. The work site will be closed of navigation during the construction period of pipeline sinking. The work unit should carry out guard security work.
  2. The workboats should display lights and shapes as regulated, keep watch on VHF08, strengthen duties and lookout and take safety measures at any time.
  3. Passing vessels should pay attention to recognizing the movement of workboats, keep a safety distance with the workboats and pass-by slowly. In case of avoidance by the workboats is required, passing vessels should contact the workboats in advance (Contact: 15980865157).

### **4. Repair Operation of submarine cables in northwest sea areas of Daishan Island**

(Sloma Translation)

ZHH (2018) No.217

China MSA 26 December 2018

- I. Work duration: 19 December 2018 – 28 February 2019, day-night operation.
- II. Work areas: northwest sea areas of Daishan Island of Zhoushan Sea Area, centered by 30°22'36"N/122°04'51"E (China Geodetic Coordinate System 2000), with a radius of 300 meters.
- III. Work boat and mode: “Jian Lan 1” and “Tong Heng Gong 7” will conduct repair operation on the submarine cables in the above water areas. “Bo Xiang Gong 9”, “Pu Luo Tuo 8” and “Tong Heng Tuo 1” will conduct supporting operation at the construction site.
- IV. Cautions:
  1. Workboats should display signals in accordance with Regulation on Signal Exhibition in Coastal Port and

- keep watch on VHF 16 during the construction.
2. There are guard ships, “Zhou Dian 9” and “Long Tao 1” (contact with VHF 16) performing security duties on site, any vessels sailing near the work area should obey the command of the on-site guard ships.

#### DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person’s/party’s possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang  
Sloma & Co.  
26 December 2018

///QUOTE///

Yours faithfully,

**The Japan Ship Owners’ Mutual Protection & Indemnity Association**